

РАЗПОРЕЖДАНЕ

№ 4932

гр. София, 13.02.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в закрито заседание на 13.02.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Милена Славейкова

като разгледа дело номер **796** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.145 - 178 АПК.

Образувано е по жалба на А. К., [дата на раждане], гражданин на Република Т., със съдебен адрес [населено място], [улица], ет.1, офис 1, чрез адв. Н. А. Р. от САК, Отказ № I. от 03.01.2025 г. за издаване на виза за дългосрочно пребиваване (виза вид "D"), издаден от С. Х. – първи секретар, Консул в Консулска служба на Република България в [населено място], Република Т..

С разпореждане № 3461 от 03.02.2025 г. съдът е указал на жалбоподателя да представи по делото превод на български език на доказателствата, находящи се на л.41-42 от делото - подадено от него заявление рег. № I. от 22.10.2024 г.

Постъпила е молба от жалбоподателя А. К., чрез адв. Н. А. Р., от 11.02.2025 г., в която се посочва, че заявлението е представено от ответника по делото, а не от жалбоподателя, поради което превод следва да се предостави от ответника.

По силата на силата на чл.14, ал.1 от АПК производствата по този кодекс се водят на български език. Дори и документ на чужд език да е представен в хода на административното производство, съгласно чл.14, ал.3 от АПК съответният орган назначава преводач за сметка на заинтересованото лице. Противно на твърденията на жалбоподателят, заявлението не е представено от ответника по делото, а е изпратено на съда като част от административната преписка по силата на чл.152, ал.4 от АПК. Заявлението за издаване на виза е подадено от жалбоподателя, който е инициирал съдебно производство по оспорване на отказ, респ. носи доказателствена тежест по чл.154, ал.1 от ГПК, вр. чл.144 от АПК, за всички благоприятни за него обстоятелства, вкл., че отговаря на законовите изисквания за издаване на виза по подаденото от него заявление.

По изложените съображения, съдът намира, че не са налице предпоставки за изменение на разпореждане № 3461 от 03.02.2025 г. чрез възлагане на задължението за превод на български език на доказателствата на ответника.

Водим от горното, съдът

Р А З П О Р Е Д И :

ПРЕДОСТАВЯ ПОВТОРНО ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя А. К., [дата на раждане] , гражданин на Република Т., със съдебен адрес [населено място], [улица], ет.1, офис 1, чрез адв. Н. А. Р. от САК, в 7-дневен срок от съобщението да представи по делото да представи по делото ПРЕВОД на български език на доказателствата, намиращи се на л.41-42 от делото - подадено от него заявление рег. № I. от 22.10.2024 г.

Разпореждането не подлежи на обжалване.

СЪДИЯ: